

A pequena
criatura

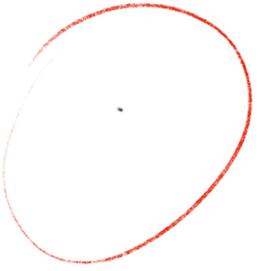


que todos os dias usava
a coroa

Texto por
Susanna Ascarelli

Ilustrações de
Cecilia Caporlingua

Era uma vez,
há muito tempo,
num país bem distante,



uma criatura pequenininha

Tão pequena
que só podia ser vista
no microscópio,
um objeto que permite ampliar tudo
através de uma lente.

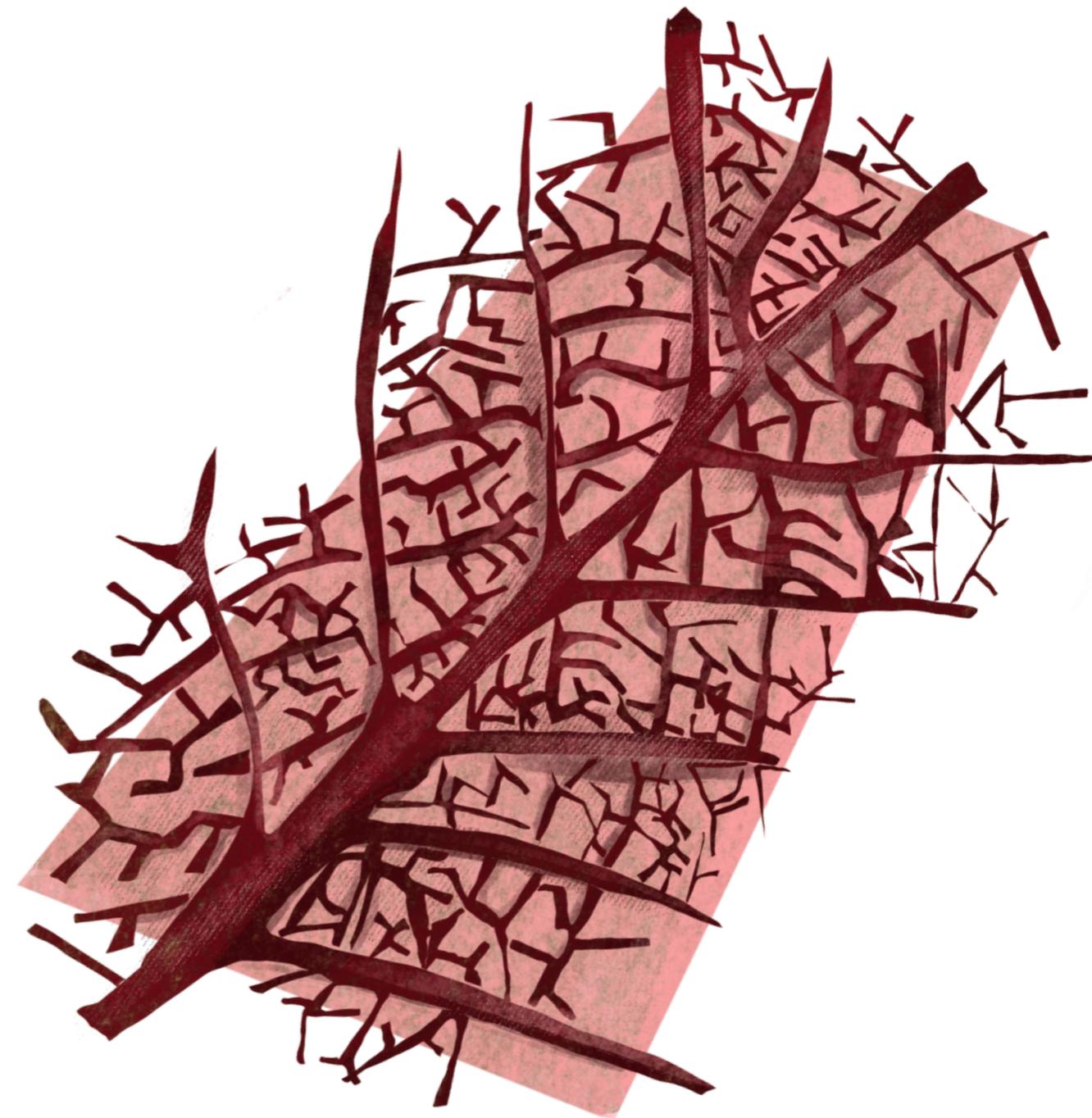


De fato, se você olhar um mosquito no microscópio



ele vai parecer uma mosca bem grande

se você olhar uma folha sob a lente,



vai poder ver todas as suas veias.

Quando os cientistas observaram
essa pequena criatura no microscópio,
notaram que ela usava uma coroa enorme...

que vaidosa!



De fato, essa criatura
tinha um caráter muito difícil



mas, ao mesmo tempo,
odiava ficar sozinha.
Quando encontrava alguém
queria sempre fazer amizade
e se apegava a qualquer um,



mas, para os meninos,
as meninas e os adultos
essa coisinha era um pouco chata



porque fazia você tossir



e a coroa dela arranhava a sua garganta!



A pequena criatura que usava a coroa todos os dias
era uma verdadeira pirralha!





Os cientistas e os médicos estavam aprendendo a conhecê-la melhor para torná-la mais agradável e gentil.



Enquanto isso, no mundo todo procurava-se uma maneira para não encontrar esta criatura com a coroa, de modo que não incomodasse mais.



As crianças começaram a passar muito tempo em casa
sem ir à escola ou ao parque





08:30AM



01:30PM



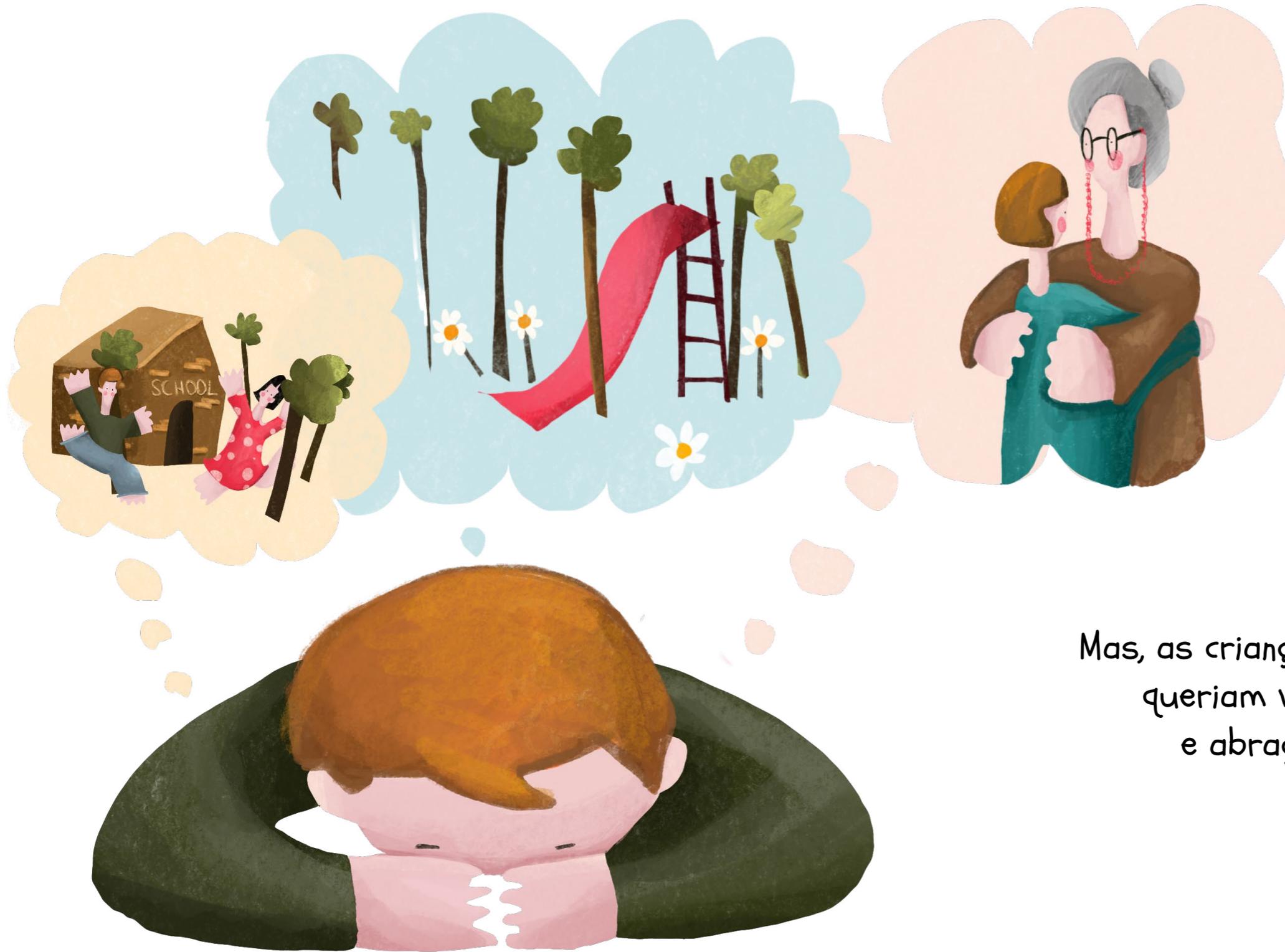
06:40PM



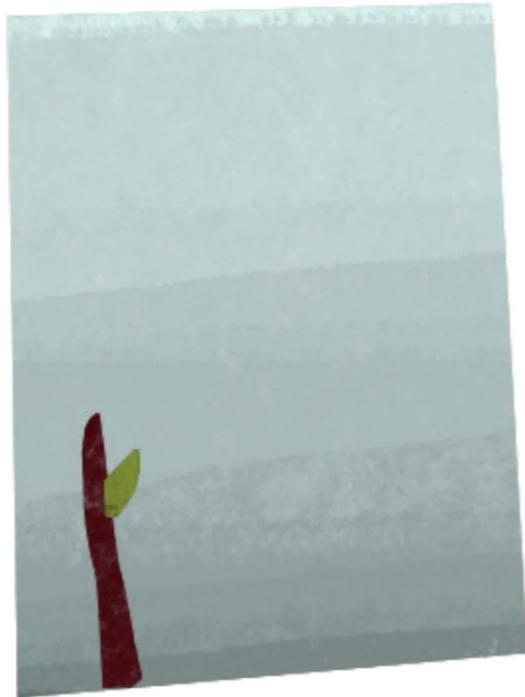
08:15PM

Adultos e crianças
aprenderam a lavar as mãos várias vezes
porque a pequena criatura que usava a coroa todos
os dias não gostava de água com sabão!





Mas, as crianças já estavam um pouco cansadas,
queriam voltar a brincar com os amigos
e abraçar as pessoas que amavam.



Com um pouco de paciência,
enquanto todos respeitavam essas regras e
apertavam os dentes...



os médicos e os cientistas continuavam a estudar..

estudar..

e estudar!

Somente estudando era possível conhecer essa criatura



que continuava a causar danos sem ser perturbada.



Com o passar do tempo,
a pequena criatura que usava a coroa todos os dias
tornou-se cada vez mais inofensiva e menos vaidosa,
então decidiu ir embora e parar de incomodar
com a sua coroa.



As crianças voltaram a brincar nos parques,
e era possível ouvir algumas delas gritando:

“Viva a escola!”

No ar se sentia o perfume da liberdade,
adultos e crianças foram para as ruas de suas cidades
e todos viveram felizes para sempre.



Editorial Coordination by Lior Misano

Nota do autor

“A Pequena criatura que todos os dias usava a coroa” é um conto originalmente escrito em italiano, em março de 2020. Uma época em que a Itália estava enfrentando a pandemia de coronavírus, que logo se espalhou por todo o mundo. Durante esse período de quarentena em que a população teve de ficar em casa e as atividades, de modo geral, tiveram que ser interrompidas, nossos pensamentos e dirigiam-se às crianças.

Como explicar a uma criança o que está acontecendo ao seu redor? E assim, nasceu a ideia de uma pequena criatura vinda de longe, que todos os dias usava a coroa. Jogando com a palavra “coroa” (em italiano “corona”), tratamos indiretamente do vírus, sem nomeá-lo, citando a pequena criatura que mudou a vida de todos.

O conto faz referências às regras implementadas para evitar o contágio, às rotinas interrompidas e à dificuldade de manter afastadas pessoas queridas; mas também sublinha a importância da medicina e da pesquisa para o enfrentamento dessa emergência global. A função evocativa do conto busca estimular todas as pessoas, crianças e adultos, deixando espaço e respeitando o desejo de conhecimento de cada um.

Tradução de Paula Queiroz



CONTACTS

Cecilia Caporlingua
www.illustrationsbycc.com
ceciliacaporlingua@gmail.com
+39 3484300523

Susanna Ascarelli
www.susannaascarelli.it
susanna.ascarelli@gmail.com
+39 3491840135